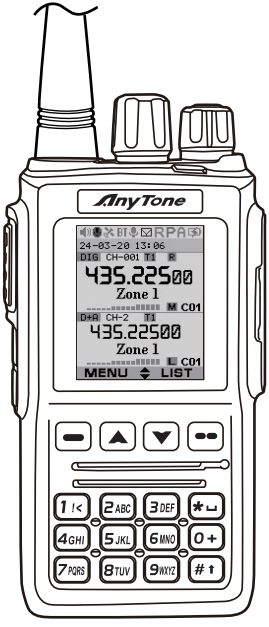
AnyTone®

AT-D168UV

Transceptor VHF/UHF para radioaficionados
Digital DMR y Analógico

Manual de instrucciones



DMR
DIGITAL MOBILE RADIO ASSOCIATION

¡GRACIAS!

Muchas gracias por escoger nuestro transceptor bibanda AnyTone Digital DMR y analógico.
Esta radio adopta los últimos avances en tecnología, proporcionando una comunicación confiable en el exigente entorno de comunicación actual.
Esta radio ofrece comunicación digital y analógica DMR, presenta un innovador sistema de procesamiento digital DMR para lograr SMS, alta calidad de audio y encriptación digital. Ofrece gran estabilidad y confiabilidad, junto con comunicación de larga distancia, así como un diseño moderno y líneas exteriores compactas. AT-D168UV tiene mensajería de texto, grabación, mensaje de voz, encriptación digital, alarma de emergencia, trabajo en itinerancia, vibración, DTMF analógico, 2 TONOS, 5 TONOS, funciones de codificación/decodificación CTCSS/DCS.

NOTE

» **Cuando utilice CPS (software de ordenador) para programar la radio, comience leyendo los datos del software de fábrica y luego reescriba estos datos con su frecuencia, etc., en un nuevo codeplug guardado; de lo contrario, pueden ocurrir errores.**

» **El CPS le permite programar la frecuencia, el tipo de canal, la potencia, etc. Su programación debe cumplir con la certificación de licencia de su país.**

CONTENIDO

1.DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO..... 6
1.1 Accesorios suministrados 6
1.2 Accesorios standard..... 7
1.3 Accesorios opcionales 7
2.INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA..... 8
2.1 Carga de la batería 8
2.2 Cargador suministrado..... 8
2.3 Precauciones con las baterías de iones de litio..... 8
2.4 Cómo cargar 9
2.5 Cómo guardar la batería 10
3. PREPARACIÓN 11
3.1 Instalación / extracción de la batería 11
3.2 Instalación / extracción de la antena.....11
3.3 Instalación / extracción del clip para cinturón 12
3.4 Instalación / extracción de un altavoz/micrófono (Opcional).... 12
4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO..... 13
4.1 LCD..... 14
4.2 Indicaciones de estado 14
4.3 Teclas programables..... 15
4.4 Configuración de las teclas de acceso rápido PF1, PF2 17
4.5 Función de teclas combinadas 17
5.OPERACIONES BÁSICAS..... 18
5.1 Encender la radio..... 18
5.2 Ajustar volumen 18
5.3 Conmutador de banda principal/subbanda..... 18
5.4 Conmutador VFO/canal 18
5.5 Configurar frecuencia VFO 18
5.6 Seleccionar un canal..... 18
5.7 Nuevo canal..... 19
5.8 Borrar canal 19
5.9 Recibir y responder a una llamada de radio 19

5.10 Hacer una llamada 20
5.11 Monitor 20
5.12 Alarma de emergencia 20
5.13 Prueba de voltaje de la batería 20
6. FUNCIONES AVANZADAS 21
6.1 Funciones avanzadas para llamadas privadas 21
6.2 Configurar funciones avanzadas para llamadas privadas 21
7.FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL 23
7.1 Talk Group (Grupo de conversación) 23
7.2 SMS 23
7.3 Call Log (registro de llamadas) 23
7.4 Zone 23
7.5 Scan 24
7.6 Roaming 25
7.7 Settings (Ajustes) 26
7.7.1 Radio Set (Ajustes de la radio) 26
7.7.2 Chan Set (Ajustes de canal) 32
7.7.3 Device Info (Información del dispositivo) 38
7.8 Record (Grabación de voz) 38
7.9 Posicionamiento GPS (opcional con GPS instalado) 39
7.10 Satellite 40
7.11 Ubicación APRS (opcional, compatible con GPS) 40
7.12 Monitor Digital 42
8.RESET 43
9.GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 44
10.GUÍA DE PROGRAMACIÓN 45
11.SERVICIO Y SOPORTE EN LÍNEA 47
SEGURIDAD 48
DECLARACION DE CUMPLIMIENTO UE 50
12.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 51
GARANTÍA 53

1. DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

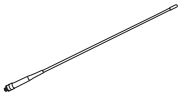
Desembale la radio con cuidado. Le recomendamos que identifique los elementos que se enumeran en la siguiente tabla antes de desechar los materiales de embalaje. Si falta algún elemento o se ha dañado durante el envío, comuníquese con el transportista o los distribuidores de inmediato.

1.1 Accesorios suministrados

Elemento	Cantidad
Antena	2
Batería Li-Ion	2
Cargador batería	1
Adaptador AC	1
Cable USB-C	1
Clip para cinturón	1
Manual de instrucciones	1

1.2 Accesorios Standard

Antena12cm
TX-0311



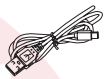
Antena 38cm
TX-0313

Batería Li-ion
QB-56L(1800mAh)

Batería Li-ion
QB-56HL(2500mAh)

Cargador
QBC-56L

Adaptador AC
NA01(5V/2A)



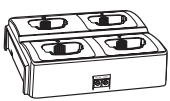
Cable USB-C
QT-0046
(Programación y carga)

Clip cinturón
WWZZ-0029

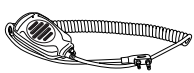
Manual Instrucciones

*** Nota: Para conocer la banda de frecuencia de la antena, consulte la etiqueta indicada en la parte inferior de la antena.**

1.3 Accesorios opcionales



Multi-cargador
BC-158-4



Microaltavoz
QHM-024

Auricular
EJX-0012

Correa de mano

2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

2.1 Carga de la batería

La batería de iones de litio no viene cargada de fábrica; cárguela antes de usarla. La primera carga de la batería después de la compra o de un almacenamiento prolongado (más de 2 meses) puede no llevarla a su capacidad operativa máxima normal. Para un funcionamiento óptimo, será necesario cargar/descargar completamente la batería dos o tres veces antes de que la capacidad operativa alcance su máximo rendimiento. La vida útil de la batería puede agotarse cuando su tiempo de funcionamiento disminuye a pesar de que se ha cargado completa y correctamente. Si este es el caso, reemplace la batería.

2.2 Cargador incluido

Utilice el cargador proporcionado por AnyTone. Otros modelos pueden provocar explosiones y lesiones personales. Después de instalar la batería, y si la radio muestra batería baja con una luz roja intermitente o un mensaje de voz, cargue la batería.

2.3 Precauciones con la batería de iones de litio

a. No cortocircuite los terminales de la batería ni la arroje al fuego. Nunca intente quitar la carcasa de la batería ya que AnyTone no se hace responsable de ningún accidente causado por la modificación de la batería.

b. La temperatura ambiente debe estar entre 5°C y 40°C mientras se carga la batería. Si se carga fuera de este rango, es posible que la batería no se cargue por completo.

c. Apague la radio antes de insertarla en el cargador. De lo contrario, podría interferir con la carga correcta.

d. Para evitar interferir con el ciclo de carga, no corte la alimentación ni retire la batería durante la carga hasta que se encienda la luz verde.

e. No recargue la batería si está completamente cargada. Esto puede acortar la vida útil de la batería o dañarla.

f. No cargue la batería ni la radio si están húmedas. Séquelas antes de cargarlas para evitar daños.

ADVERTENCIA:

» **Si llaves, cadenas ornamentales u otros metales eléctricos entran en contacto con el terminal de la batería, ésta puede dañarse o herir a una persona. Si los terminales de la batería se cortocircuitan, se generará mucho calor. Tenga cuidado al transportar y utilizar la batería. Recuerde colocar la batería o la radio en un recipiente aislado. No la coloque en un recipiente metálico.**

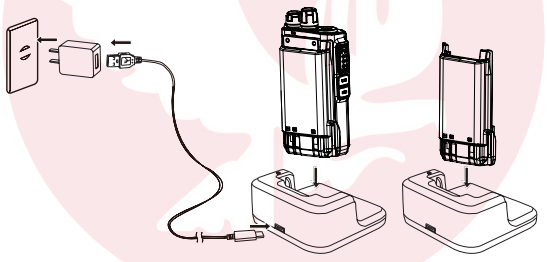
2.4 Cómo cargar

La radio utiliza un cable USB-C para cargar que se puede insertar en el puerto USB-C de la radio para cargar directamente la batería. El cable USB-C también se puede insertar en el puerto USB-C del cargador de escritorio. Se utiliza el adaptador USB-C estándar de 5 V/2 A, que es muy común en el mercado.

a. Conecte el adaptador de CA a la toma de CA y luego conecte el cable al puerto USB-C ubicado en la parte posterior del cargador. El indicador se ilumina en verde y está listo para cargar una batería.

b. Conecte la batería o la radio al cargador. Asegúrese de que los terminales de la batería estén en buen contacto con los terminales de carga. La luz indicadora se vuelve roja: comienza la carga.

c. La batería delgada QB-56L tarda aproximadamente 2,5 horas en cargarse por completo y la batería gruesa QB-56HL, 3,5 horas. Cuando la luz se ilumina en verde, la carga está completa. Retire la batería o la unidad de radio con su batería de la base de carga.



NOTE

» **Si al cargar la radio está encendida (con batería), la luz indicadora no se pondrá verde cuando esté cargada. La luz indicará de forma normal sólo cuando la radio esté apagada. La radio consume energía cuando está encendida y el cargador no puede detectar el voltaje correcto de la batería cuando esta se ha cargado por completo. Por lo tanto, el cargador cargará la batería en modo de voltaje constante y no indicará correctamente cuándo la batería se ha cargado por completo..**

d. LED Indicador:

ESTADO	LED
En espera (sin batería)	Nada
Pre-carga	Luz verde
Cargando	Luz roja
Completamente cargada	Luz verde

NOTE » **Si la batería está demasiado caliente significa que la batería está en cortocircuito o el cargador está en cortocircuito.**

2.5 Cómo guardar la batería

a. Si es necesario almacenar la batería, manténgala al 80 % de carga.

b. Debe conservarse en un ambiente seco y a baja temperatura.

c. Manténgala alejada de lugares calientes y de la luz solar directa.

NOTE » **No provoque cortocircuito en los terminales de la batería.**

» **Nunca intente quitar la carcasa de la batería.**

» **Nunca guarde la batería en un entorno inseguro, ya que un cortocircuito puede provocar una explosión.**

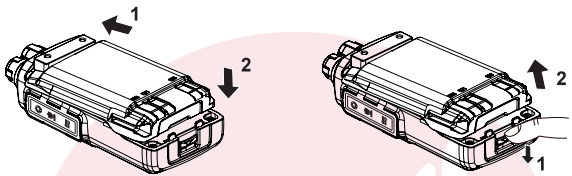
» **No coloque la batería en un entorno caluroso ni la arroje al fuego, ya que puede provocar una explosión.**

3. PREPARACIÓN

3.1 Instalación / extracción de la batería

a. Haga coincidir las dos ranuras superiores de la batería con las guías correspondientes en la parte posterior de la radio y luego empújela.

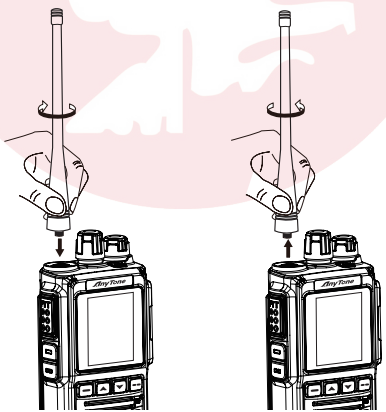
b. Para quitar la batería deslice el pestillo de liberación en la parte inferior hacia afuera de la batería y retire la batería del transceptor.



3.2 Instalación / extracción de la antena

a. Instalación de la antena: atornille la antena en el conector ubicado en la parte superior del transceptor sujetándola por su base y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fija.

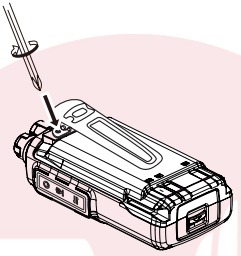
b. Extracción de la antena: gire la antena en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla.



3.3 Instalación / extracción del clip para cinturón

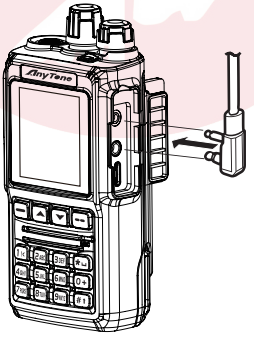
a. Instalación del clip para cinturón: Coloque el clip para cinturón sobre los orificios correspondientes en la parte posterior de la radio y atorníllelo en su lugar en el sentido de las agujas del reloj con los dos tornillos provistos.

b. Extracción del clip para cinturón: Desenrosque en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el clip para cinturón.

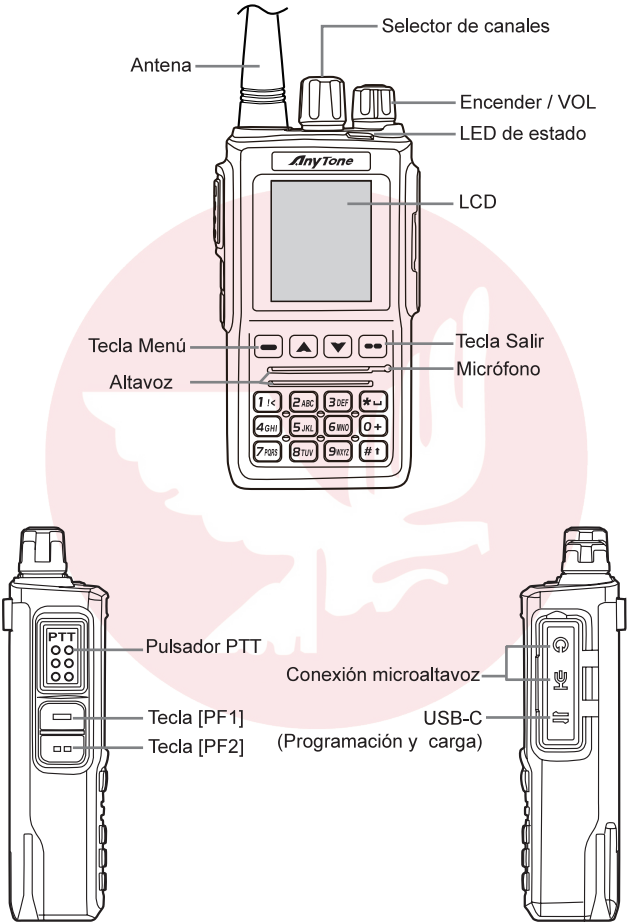


3.4 Instalación de un altavoz/micrófono (Opcional)

Abra la tapa de goma del conector de auriculares y micrófono y luego inserte el enchufe del altavoz/micrófono en el conector doble..

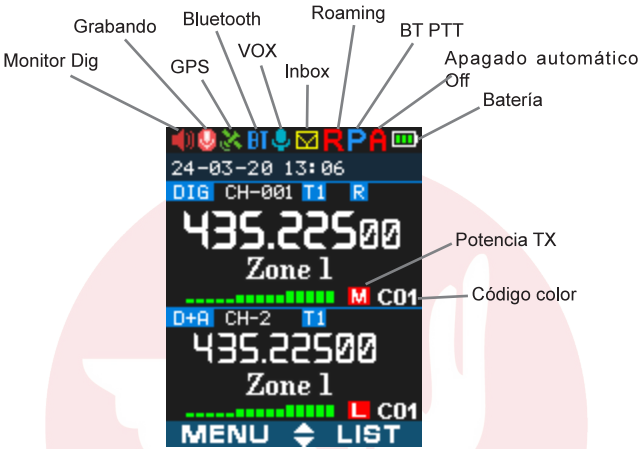


4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO



4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO

4.1 LCD



4.2 Indicaciones de estado

El LED superior le ayudará a saber el estado actual de la radio.

Indicación LED	Estado
Parpadea en rojo	Batería baja
Fijo rojo	Transmitiendo
Fijo verde	Recepción analógica
Fijo cyan	Recepción digital
Parpadea en verde	Escaneo

4.3 Teclas programables

Es posible configurar diferentes funciones para las teclas [PF1], [PF2].
Método 1: En radio Menu ➡ Settings ➡ Radio Set ➡ Key ➡ PF1, PF2.
Método 2: En software PC ➡ Public ➡ Optional Setting ➡ Key function.

OFF	Sin función
Volt	Compruebe el voltaje actual de la batería
Tx Power	Cambia la potencia entre súper alta, alta, media y baja.
TalkAround	Cambiar entre el modo Talk Around y el modo Repetidor
Reverse	Activar/desactivar la función de inversión de frecuencia.
Encryption	Seleccionar el grupo de cifrado digital para el canal digital
Call	En modo analógico, envía la codificación DTMF/5TONE/2TONE. Esta función solo es válida para canales analógicos.
VOX	Configurar el nivel VOX
VFO / MR	Cambiar entre el modo VFO y el modo de canal de memoria.
Sub PTT	Subcanal PTT, presione para iniciar la llamada en el subcanal (NOTA: Solo en teclas PF1 - PF2)
Scan	Iniciar o detener el escaneo de los canales en la lista de escaneo.
FM Radio	Enceder / apagar la radio FM
Alarm	Mantener presionada la tecla para iniciar la alarma y volver a presionarla brevemente para salir de la alarma.
Record Switch	Habilitar/deshabilitar la función de grabación
Record	Iniciar/detener grabación. Al detener la grabación, la radio le recordará que debe repetir o enviar la grabación.
SMS	En modo digital, pulse para ingresar a mensajes SMS
Dial	Iniciar marcación manual
GPS Info (optional)	Comprobar la información de posición del GPS
Monitor	Monitorea la señal débil o la señal con ID no coincidente.
Main CH Switch	Elegir el canal A o el canal B como canal principal
Hot Key 1~6	Selecciona las teclas de acceso rápido 1 a 6 Nota: La configuración de las teclas de acceso rápido se encuentran en la página siguiente
Work Alone	Activar/desactivar la función de trabajador solitario.
Nuisance Delete	Durante escaneo, presionar la tecla para omitir el canal no deseado
Digi Monitor	En modo DMR, presionar para encender/apagar el monitor digital
Sub CH Hide	Activar/desactivar el subcanal
Prior Zone	Cambiar a zona prioritaria
VFO Scan	Pulse la tecla para iniciar o detener el escaneo VFO. La frecuencia de inicio y finalización del escaneo VFO se debe configurar en CPS ➡ Optional Setting ➡ VFO Scan.
MIC Sound	En el canal digital, cambia el tono del micrófono al modo normal o mejorado.

LastCall Reply	En el canal digital, pulse la tecla para acceder a la última llamada y pulse PTT para devolver la llamada.
Switch ChType	Cambiar el tipo de canal (analógico, digital, Ana+Dgi, Dgi+Ana)
Ranging	Cuando la radio recibe una llamada y el tiempo de suspensión está activado, presione la tecla programada como "Ranging" para obtener la posición y la distancia de la persona que llama. (Ambas partes deben estar posicionadas por GPS o recibirán solo información de GPS)
Roaming	En modo de espera, presione la tecla programada como "Roaming" para buscar y fijar el repetidor con la señal más fuerte. (Nota: después de fijar un repetidor, la radio volverá a la última frecuencia solo después de cambiar el canal o la frecuencia. La lista de frecuencias del repetidor debe estar preprogramada en CPS).
Channel Ranging	En modo de espera, si el tipo de contacto de llamada para un canal es "Llamada privada", presione la tecla programada como "Channel Ranging" para activar esta función. La radio iniciará automáticamente la función de rango cuando cambie a este canal.
Max VOL Set	En modo espera, presione la tecla programada como "Max volume", lo que permitirá a los usuarios configurar el volumen RX máximo.
Slot Set	Elija slot para el canal actual. Esta función solo es válida en modo repetidor.
Aprs Type	Seleccione el tipo de APRS para el canal actual.
Zone Select	En modo de espera, presione la tecla programada "Zone Select", le permitirá ingresar el número de zona y luego presione la tecla de confirmación para cambiar a la zona.
Roaming Set	Establece la función de roaming
APRS Set (optional)	Establece la función APRS
Mute Timing	Pulse para silenciar la radio en el tiempo establecido. El tiempo de mute debe configurarse en CPS ➡ Optional Setting ➡ Other ➡ Mute Timing
CTC/DCS Set	Configurar el CTCSS/DCS para el canal analógico
TBST Send	Enviar el tono TBST
BT On/Off (optional)	Habilitar/deshabilitar la función bluetooth
GPS On/Off (optional)	Habilitar/deshabilitar la función GPS
Ch. Name	Cambiar entre la visualización del nombre del canal y la visualización de frecuencia para el canal actual
CDT Scan	Habilite o deshabilite el escaneo CTCSS/DCS para el canal analógico. Cuando la radio encuentre CTCSS/DCS coincidente para el canal actual, abrirá el altavoz y comenzará a recibir. Solo los canales analógicos con señalización CTCSS/DCS pueden iniciar el escaneo CDT.
ARPS Send (optional)	Transmitir manualmente el APRS en el canal actual.

DIM Shut	Encender o apagar la pantalla/indicador.
GPS Roam (optional)	Habilitar/deshabilitar la función de roaming GPS.
WX Alarm	Habilitar/deshabilitar la función de alarma meteorológica.
SQ Level	Establezca el nivel de silenciamiento.

4.4 Configuración de teclas de acceso rápido PF1, PF2

Entrar en la radio Menu ➡ Settings ➡ Radio Set ➡ PF1, PF2, sub menu.
Se pueden elegir configuraciones para las teclas de acceso rápido 1 a 6.
Deben configurarse en el software de la **PC** ➡ Public ➡ Hot key.

Call	Analog	Primero debe editar la llamada rápida analógica y luego elegir la opción analógica en el conjunto de teclas de acceso rápido. Presione la tecla para transmitir 2 tonos/5 tonos/DTMF para iniciar la llamada rápida analógica.
	Digital	Permite seleccionar un contacto de la lista de contactos digitales, pulsar la tecla para cambiar el canal al contacto temporal. Volverá al contacto original después del tiempo de espera de la llamada grupal/personal.
Menu	SMS	Acceso rápido a Mensajes en el Menú
	New Msg	Acceso rápido a Nuevo mensaje en Menu ➡ Message
	Hot Text	Acceso rápido a Texto rápido en Menu ➡ Message
	Received SMS	Acceso rápido a Bandeja de entrada en Menu ➡ Message
	Send SMS	Acceso rápido a Bandeja de salida en Menu ➡ Message
	Contact list	Acceso rápido a Lista de contactos en Menu ➡ Contacts
	Manual dial	Acceso rápido a Marcación manual en el Menu ➡ Contacts
	Call Log	Acceso rápido al Registro de llamadas en Menu ➡ Call log
	Dialed Calls	Acceso rápido a Llamadas realizadas en Menu ➡ Call log
	Received Calls	Acceso rápido a Llamadas contestadas en Menu ➡ Call log
	Missed Calls	Acceso rápido a Llamadas perdidas en Menu ➡ Call log
	Zone	Acceso rápido a Zona en el menú
	Radio set	Acceso rápido a Ajuste de radio en Menu ➡ Settings

4.5 Función de teclas combinadas

⊖ + operación de tecla numérica:
Mantenga pulsada ⊖ hasta que el LCD muestre “Next Please Press Dial Key”, luego presione la tecla numérica, realizará la función programada..
La combinación de teclas se debe configurar por software Public ➡ Hot key

5. OPERACIONES BÁSICAS

5.1 Encender la radio

Encienda la radio girando [Power/Volume] en el sentido de las agujas del reloj hasta escuchar un clic; la pantalla LCD mostrará un mensaje de inicio y escuchará un pitido después de 7 segundos.

5.2 Ajustar volumen

Gire [Power/Volume] para ajustar el volumen. Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen y en el sentido contrario para disminuirlo. La pantalla LCD mostrará el estado del volumen durante el ajuste.

5.3 Conmutador de banda principal/subbanda

Pulse la tecla programada como 'Main CH Switch' para cambiar el canal principal al otro canal si se muestran 2 canales en la pantalla. El canal con caracteres en negrita es el canal principal.

5.4 Conmutador VFO/canal

Presione la tecla programada como **VFO/MR** para cambiar entre VFO y visualización de canal.

5.5 Configurar frecuencia VFO

Pase la radio al modo VFO, mediante la tecla programada como VFO/MR. La frecuencia VFO solo se puede configurar cuando el canal esté en el canal principal de “texto en negrita”.

Operativa 1: Introduzca la frecuencia VFO directamente mediante el teclado.

Operativa 2: Gire el selector de canal para ajustar los pasos de frecuencia del VFO.

5.6 Seleccionar un canal

Pulse la tecla programada como **VFO/MR** para cambiar la radio entre modo VFO y canal. Seleccione **Channel mode.**

Operativa 1: Gire el conmutador de canales para seleccionar un canal.

Operativa 2: Introduzca los números de canal mediante el teclado. Por ejemplo, si desea cambiar al canal 99, teclee 0+0+9+9 (un total de 4 dígitos), y cambiará al canal 99.

Un canal puede ser analógico o digital.

Para los canales analógicos, el botón PTT siempre está disponible, y en los canales digitales los usuarios/operadores del sistema pueden configurar los parámetros por canal individual para permitir el permiso de conversación.

Hay cuatro configuraciones posibles que se pueden seleccionar en el canal CPS:

(1) Always Allow: El usuario puede transmitir todo el tiempo.

(2) Channel Free: La radio solo puede transmitir si el canal está libre.

(3) Different Color Code: TLa radio puede transmitir si el canal está libre, pero el código de color no coincide.
(4) Same Color Code: La radio sólo puede transmitir si el canal está libre y el código de color coincide.

5.7 Nuevo canal

(1) Pulse (Menu) para entrar al menú principal.
(2) Seleccione "Settings".
(3) Seleccione "Chan Set".
(4) Seleccione "New Chan".
(5) Introduzca el número de canal mediante el teclado, pulse para confirmar.
(6) Seleccione una zona de la lista de zonas y luego confirme para guardar. La radio comenzará a guardar canales y el guardado se completará cuando muestre "Saved".
(7) Ahora seleccione el nuevo canal en la radio y vaya al menú Channel Settings para configurar todos los parámetros del nuevo canal.

5.8 Borrar canal

(1) En modo canal (MR), pulse (Menu) para entrar al menú principal.
(2) Seleccione "Settings".
(3) Seleccione "Chan Set".
(4) Seleccione "Delete Chan" para eliminar el canal actual.

5.9 Recibir y responder a una llamada de radio

Cuando la radio está en modo digital, puede recibir y responder a una llamada con la misma frecuencia/código de color/slot. Al recibir una llamada:

a. Si la radio está programada con el número de identificación DMR de la persona que llama en la lista de contactos digitales, al recibir una llamada, la radio sonará o vibrará brevemente..

b. El LED cian se enciende.

c. La parte inferior de la pantalla LCD muestra la intensidad de la señal recibida (RSSI) y la pantalla LCD mostrará el ID/nombre/ciudad/estado/país/tipo de llamada DMR y el icono entrante según lo que haya en la lista de contactos.

d. Cuando finalice la llamada, aparecerá el mensaje “Call End” y podrá presionar [PTT] para responder la llamada.

5.10 Hacer una llamada

Método 1: desde el selector de canales.
Gire el selector de canales para elegir un canal programado.
Método 2: desde el grupo de conversación.
(1) Gire el selector de canales para elegir un canal programado;
(2) Pulse la tecla [▪▪](exit) para entrar al TG List, pulse [▲]/[▼] para seleccionar un TG.
Método 3: desde el teclado.
(1) Gire el selector de canales para elegir un canal programado.
(2) Pulse la tecla [▬](Menu) hasta Talk Group, pulse Select para entrar TG.
(3) Pulse [▲]/[▼] hasta Manual Dial, pulse Select.
(4) Introduzca el ID por teclado, pulse [# ↑] para seleccioanr group ID o Private DMR ID.
Mantenga la radio en posición vertical a 2,5-5 cm de su boca. Pulse la tecla [PTT] para iniciar la llamada, el LED rojo se iluminará, el ID/nombre/ciudad/estado/país/tipo de llamada del receptor y el icono de llamada saliente se mostrarán en la pantalla LCD si la base de datos digital está actualizada en la radio.
Suelte la tecla [PTT] para recibir la respuesta.

5.11 Monitor

En modo de espera, presione la tecla programada como Monitor para entrar al modo Monitor. Cuando se recibe una portadora coincidente pero la señalización/ID no coincide o la señal es demasiado débil, esta función permite monitorear la señal débil y la señal con ID no coincidente.
Presione la tecla nuevamente para apagar el altavoz y volver al modo de espera.

NOTE » **Cuando está en modo analógico, si no hay señal, emitirá un ruido al presionar la tecla Monitor.** *** El icono Rx se ve cuando el monitor está activado.*

5.12 Alarma emergencia

Presione la tecla programada como Alarma para activar la función de alarma. Pulse esta tecla nuevamente para volver al funcionamiento normal.

5.13 Prueba de voltaje de la batería

Presione la tecla programada como función de Voltaje para verificar el voltaje actual de la batería. Pulse esta tecla nuevamente para regresar.

6.1 Funciones avanzadas para llamadas privadas

Método 1: Para acceder a una llamada privada desde la lista de contactos

a. Pulse [▪▪](Exit) para acceder al Grupo de conversación, pulse [▲]/[▼] hasta un ID DMR de llamada privado.

b. Pulse Select hasta View Contact, pulse Select para ver información del contacto.

c. Press Option to access the advanced features.

Método 2: Acceso desde Manual Dial

a. Pulse [▬](Menu) para entrar Talk Group. Pulse [▲]/[▼] hasta Manual Dial.

b. Pulse Select para entrar en Manual Dial.

c. Introduzca el ID de DMR privado, pulse Option para acceder a las funciones avanzadas.

6.2 Configurar funciones avanzadas para llamadas privadas

6.2.1 Llamada de alerta

Seleccione Call Alert, enviará una alerta de llamada. La radio de destino emitirá un pitido o vibrará al recibir la alerta de llamada y devolverá un mensaje de llamada exitosa o llamada fallida a la radio de transmisión.

6.2.2 Medición remota de distancia

Seleccione Remote Ranging, y enviará una señal a la radio de destino, encenderá su micrófono y transmitirá cuando reciba la señalización, enviará de vuelta la voz a la radio de transmisión. Con esta función, puede monitorear la actividad de sonido cerca de la radio de destino de forma remota.

6.2.3 Obtener información GPS (opcional)

Seleccione Get GPS info y enviará una señal a la radio de destino que iniciará el posicionamiento GPS y enviará un mensaje de su posición GPS a la radio de transmisión.

6.2.4 Comprobar radio

Seleccione Check Radio, y enviará una verificación de radio a la radio de destino, que enviará un mensaje de respuesta si está disponible o no para la radio transmisora. Con esta función, puede determinar si otra radio está activa y encendida en el sistema.

6.2.5 'Kill'

Seleccione Kill, y enviará una señal de apagado a la radio de destino que se apagará (sin visualización, sin operación) al recibir la señalización y enviará de regreso un mensaje de apagado exitoso a la radio de transmisión.

6.2.6 Despertar

Seleccione Wake, y enviará una señal de activación a la radio apagada y la radio de destino volverá al modo de espera cuando reciba esta señal y enviará un mensaje de activación exitosa a la radio de transmisión..

6.2.7 Medición de distancia (opcional)

Cuando tanto el que llama como el receptor están posicionados por GPS, si el que llama activa la función de medición de distancia y el receptor está dentro del rango de comunicación, la radio de transmisión detectará la distancia y la dirección entre dos radios en un intervalo fijo y luego mostrará la información en la pantalla de la radio de transmisión.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.1 Talk Group (Grupo conversación)

TG List: Mostrará la lista de grupos de conversación (TG) que se han programado por software. Esta lista se utiliza como tabla de consulta para mostrar la información del TG del contacto al recibir una llamada.
New Contact: Permite crear un nuevo TG.
Manual Dial: Ingrese el ID del grupo o el ID DMR privado para acceder a un TG rápidamente.
Talker Alias: Permite Alias transmit Set / Alias receive Set.

7.2 SMS

New Msg: Crea un nuevo mensaje para enviar a un contacto.
InBox: Muestra los mensajes recibidos y permite reenviarlos o eliminarlos.
OutBox: Muestra los mensajes enviados y permite reenviarlos o eliminarlos.
Quick Text: Mensajes pregrabados. Permite enviarlos, editarlos o eliminarlos.
Draft: Borradores de mensajes. enviarlos, editarlos o eliminarlos.

7.3 Call Log (Registro llamadas)

Last Call: Muestra el ID de DMR de la última persona que llamó y la información de la hora.
Le permite guardar la última persona que llamó como un nuevo contacto si no está en su lista de contactos.
Sent: Muestra los mensajes enviados hasta que se seleccionan y eliminan.
Answered: Muestra todas las llamadas contestadas y permite eliminar el registro de llamadas o guardar el ID de DMR como un nuevo contacto.
Missed: Muestra todas las llamadas perdidas y permite eliminar un registro de llamadas o guardar el ID DMR como un nuevo contacto.

7.4 Zone (Zona)

7.4.1 Seleccionar una zona

Una zona es un grupo de canales. La radio DMR AT-D168UV tiene 250 zonas. Una zona puede tener un máximo de 160 canales analógicos y/o digitales.

Operación 1: Pulse [▲]/[▼] para cambiar directamente la zona. La pantalla LCD mostrará el número o nombre de la zona seleccionada.
Operación 2:
(1) Pulse [▬] (Menu) para entrar al menú principal
(2) Seleccione "**Zone**".
(3) Seleccione una zona de la lista de zonas y la radio cambiará a la zona seleccionada.

7.4.2 Añadir zona

(1) Pulse [−] (Menu) para entrar al menú principal.
(2) Seleccione "**Zone**".
(3) Seleccione "**Add Zone**".
1. Seleccione "Edit name"
Introduzca el nombre de la zona mediante el teclado. Pulse [••] para borrar. Después de editar el nombre, pulse [−] para confirmar y guardar.
2. Seleccione "**Edit Chan**"
Seleccione "**Add Chan**" y seleccione un canal de la lista.
3. Seleccione "Save". Pulse [−] para guardar la nueva zona.

7.4.3 Borrar zona

(1) Pulse [−] (Menu) para entrar al menú principal.
(2) Seleccione "**Zone**".
(3) Seleccione una zona de la lista de zonas.
(4) Seleccione Delete Zone para borrar la zona seleccionada.

7.5 Escanear

En el software para PC ➡ Public ➡ Scan list, permite guardar 250 listas de escaneo y programar las listas de escaneo requeridas y escribirlas en la radio.
La lista de escaneo solo es válida en el modo canal.

7.5.1 Activar escaneo

a. Pulse [−] (Menu) para entrar al menú principal.
b. Seleccione "**SCAN**".
c. Seleccione "**Scan ON/OFF**".
d. Seleccione "**ON**", la radio comenzará a escanear, pulse cualquier tecla para detener el escaneo.

7.5.2 Operaciones de lista de escaneo

a. Pulse [−] (Menu) para entrar al menú principal.
b. Seleccione "**SCAN**".
c. Seleccione "**Scan List**".
d. Seleccione una lista de escaneo y pulse [−] para entrar al submenú de la lista de escaneo.

Seleccione Add Scan List para entrar al Submenú.
1) **Seleccione Cur Chan**, y pulse [−] para agregar el canal actual a la lista activa.

2) **Agregar canal a la lista de escaneo**
Seleccione "Add Chan", y seleccione "canal X" para agregarlo a la lista.

3) **Editar el nombre de la lista de escaneo**
Seleccione "Edit Name". Edite el nombre y pulse Confirm para almacenar.
4) **Guardar Lista**
5) **Eliminar canal de la lista de escaneo**
Seleccione "Channel X", y seleccione "Delete CH" para eliminarlo de la lista.

7.5.3 Agregar lista de escaneo

a. Pulse [−] (Menu) para entrar al menú principal
b. Seleccione "SCAN".
c. Seleccione "Scan List".
d. Seleccione "Add Scan List"
e. Seleccione "Add Chan", para agregar canales a la nueva lista.
f. Seleccione "Edit Name", introduzca el nombre y confirme.
g. Seleccione "Store List" para guardar la nueva lista de escaneo

7.6 Roaming

Roaming permite buscar la lista de canales itinerantes por un intervalo de tiempo programado y bloquear el repetidor con la señal más fuerte.

7.6.1 Activar/Desactivar Roaming

Le permite activar el roaming manualmente. Una vez que finalice el roaming, volverá al estado desactivado.
*** Roaming manual es una acción que solo se realiza una vez.*

7.6.2 Zona Roaming

Seleccione **Roam Test Zone**: Seleccione una zona de roaming de la lista para configurarla como zona activa. También puede desplazarse hacia abajo en la lista de zonas y seleccionar Agregar canal para agregar un nuevo canal a la zona de roaming actual y configurar los parámetros.
Seleccione **Add Channel**: Agregar un canal de roaming a la zona actual.
New Roam Ch: Permite modificar la frecuencia RX/frecuencia TX/CC/TS/ nombre de canal para el canal de roaming. También permite eliminar el canal de roaming de la zona.
Edit Name: Editar el nombre de la zona roaming.
Select Zone: Selecciona la zona de roaming para el canal actual.
Delete Zone: Elimina la zona de roaming del canal actual.

7.6.3 Configuración de roaming automático

Establezca el intervalo de espera de tiempo fijo para comenzar el roaming automático cuando no se pueda encontrar el repetidor; el roaming comenzará al final de este tiempo.

Fixed Time Set: El roaming se iniciará a una hora fija o se desactivará.
Start Roaming:
Fixed Time: Inicia roaming cronometrado
Out of Range: El roaming se iniciará cuando la radio no pueda encontrar un repetidor: el icono "El repetidor está fuera de alcance" aparecerá 3 veces, luego la radio realizará el roaming una vez y volverá al roaming apagándose automáticamente.

7.6.4 Repeater Check - Off / On

Activar esta función permitirá que la radio verifique el estado del repetidor; el icono "El repetidor está fuera de alcance" se muestra si el repetidor no está dentro del alcance.

7.7 Settings (Ajustes)

7.7.1 Radio Set

*1.*Voice Func

(1) **Beep Tone**
Beep On: La radio emitirá un pitido cuando presione el teclado.
Beep Off: No hay pitido al presionar el teclado.

(3) **Digi Idle**
Activar si desea escuchar un tono cuando el canal digital esté libre.

(4) **Ana Idle**
Activar si desea escuchar un tono cuando el canal analógico esté libre.

(5) **Startup Sound**
Activar si desea un tono al encender.

(6) **Talk Permit**
Seleccionar si desea un tono que confirme la conexión del repetidor digital y/o analógico al inicio de una llamada.

(7) **D-Reset Tone**
Seleccione ON o OFF; la llamada digital tiene un tiempo de espera para llamadas grupales y un tiempo de espera para llamadas privadas para evitar que se pierda la voz después de la llamada. Cuando el Tono de reinicio de llamada digital está activado, sonará cuando finalice el tiempo de espera.

(8) **Max Vol Level**
Indoor: Volumen muy bajo, adecuado para uso en interiores.
Level 1-8: Nivel de volumen máximo ajustable y configurable.

(9) **Headset Max Vol**
Indoor: Volumen muy bajo, adecuado para uso en interiores.
Level 1-8: Configure el nivel máximo de volumen para los auriculares. Cuando la radio se conecta a los auriculares, cambiará automáticamente al volumen máximo de los auriculares..

(10) **MIC Sound**
Permite configurar el tono de audio del micrófono.
Normal: Tono bajo.
Enhance: Tono alto.

(11) **SMS Prompt**
Diferentes opciones de aviso al recibir un mensaje nuevo.

(12) **Call Ring**
Diferentes opciones de aviso al recibir una nueva llamada.

(13) **DigiMic Level**
Selección del nivel del micrófono digital.
Nivel 1-5: El nivel 1 tiene el audio digital TX más suave y el nivel 5 tiene el audio digital TX más fuerte.
Auto: El audio fuerte se reducirá y el audio suave se amplificará.

(14) **AnaMic Level**
Selección de nivel de micrófono analógico.
Level 1-5: El nivel 1 tiene el audio analógico TX más suave y el nivel 5 tiene el audio analógico TX más fuerte.
Auto: El audio fuerte se reducirá y el audio suave se amplificará.

(15) **Fix Time Mute**
Silenciar el altavoz durante un segmento de tiempo especial.
La duración del "**Mute Time**" se configura en el CPS ➡ Optional Setting ➡ Other ➡ Mute Timing.

(16) **TX NR**
Reduce el ruido de fondo y el ruido ambiental en el audio transmitido.

(17) **Ana RX NR**
Reduce el ruido de fondo y el ruido ambiental en el audio analógico recibido.

(18) **RX AGC**
Audio RX similar, el audio fuerte se reducirá y el audio suave se amplificará.

*2.*Display Func

(1) **Back Light**
La retroiluminación de la pantalla LCD se puede ajustar en 5 niveles.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

***(2)* Night Mode**
Si está activado, cuando la radio esté en standby, reducirá la luz de fondo al nivel 1, sin importar cuál sea la configuración de brillo de la luz de fondo.

***(3)* Light Time**
Always: La luz de fondo siempre está encendida.
5Sec-5Min ajustable.
Nota: Esta función es válida al desactivar el ahorro de energía..

***(4)* Ch. Name**
CH name: La radio funcionará en modo de canal y mostrará el nombre del canal, y luego la tecla VFO/MR programada no será válida.
Frequency: La radio funcionará en modo VFO y mostrará la frecuencia, lo que permite que la tecla VFO/MR programada cambie VFO y el canal de memoria.

***(5)* Language**
Elegir el idioma inglés o chino.

***(6)* Menu Exit Time**
50Sec-60Sec: la radio permanecerá en un menú durante el tiempo establecido. Pasado dicho tiempo la radio saldrá automáticamente del menú.

***(7)* Start Display**
Picture: La radio mostrará una imagen AnyTone cuando se encienda.
Character: La radio mostrará los caracteres cuando se encienda (configurados por el software)
Customer's Pic: La radio mostrará la imagen cargada mediante el software. En CPS ➡ Tool ➡ Boot Image, Le permitirá cargar una imagen de encendido en formato .bmp o .jpg. Las dimensiones de la imagen serán de 128*160 px.

***(8)* CH Background**
Defualt Picture: En modo espera, la radio mostrará la imagen predeterminada.
Customer's Pic: La radio mostrará la imagen cargada por software. En el CPS ➡ Tool ➡ Standby BK Picture, le permitirá cargar una imagen de fondo de espera.

***(9)* CHG Font Color**
Color del texto de la interfaz de espera. 8 colores disponibles para elegir.

***(10)* CH Color A**
Establecer el color para la visualización del canal de la banda A.

***(11)* CH Color B**
Establecer el color para la visualización del canal de la banda B.

***(12)* Zone Color A**
Establecer el color para la visualización de la zona de la banda A.

***(13)* Zone Color B**
Establecer el color para la visualización de la zona de la banda B.

(14) **Main Ch**

Channel A: El canal que se muestra arriba pasa a ser el canal principal.
Channel B: El canal que se muestra abajo pasa a ser el canal principal..

(15) **Sub Ch Off**

Sub Channel On: Activa el subcanal y la radio mostrará los dos canales.
Sub Channel Off: Desactiva el canal secundario y solo se ve el canal principal.

*3.*Key Func

(1) **Key Lock**

Manual Lock: Mantenga pulsado [*␣] para bloquear el teclado. Pulse [−] y luego [*␣] para desbloquear el teclado.
Auto Lock: La radio bloqueará automáticamente el teclado cuando esté en espera por un tiempo. Pulse [−] y luego [*␣] para desbloquear el teclado.
Nota: *Para que funcione la función de bloqueo de teclas, algunas opciones deben estar activadas en CPS ➡ Optional Setting ➡ Key function first.*
Knob Lock: Activar para bloquear las perillas.
Keypad Lock: Activar para bloquear el teclado.
Side Key Lock: Activar para bloquear las teclas PF1, PF2.
Forced Key Lock: Activar para evitar que el teclado se desbloquee. Cuando esta función está activada, el teclado no se puede desbloquear manualmente.

(2-11) **Key PF1, PF2**

Las teclas PF1 y PF2 son programables. Puede asignar funciones según la duración de la pulsación. Por favor consulte por las funciones de estas teclas.
Short: pulse la tecla programada para activar la función asignada.
Long 1: mantega pulsada la tecla programada hasta que la radio emita un "Du" beep. Suelte la tecla para activar la función asignada.
Long 2: mantenga pulsada la tecla y no la suelte incluso cuando la radio emita el "Du" beep: la radio activará la función asignada.

*4.*Other Func

(1) **Auto Power Off**

Permite configurar el apagado automático cuando no se utiliza durante un período de 10 minutos, 30 minutos, 1 hora o 2 horas de inactividad.
Off: Desactiva la función de apagado automático.

(2) **TX Timer**

30Sec-240Sec: La transmisión estará limitada por el tiempo establecido. Pasado este tiempo, la radio detendrá automáticamente la transmisión.
OFF: Desactiva el límite de tiempo TX y no habrá límite de tiempo de transmisión.

(3) **TOT (Transmitter Out Timer) Predict**

Con la función "TOT Predict" activada (On), 5 segundos antes de que expire

el TOT, un pitido avisa que pronto se interrumpirá el modo de transmisión..

(4) **TxPow AGC (Control automático de nivel)**

Con la función "TxPow AGC" activada (On), al recibir una señal extremadamente fuerte, la potencia TX reducirá automáticamente el nivel de potencia TX proporcionalmente a la fuerza de la señal RX.

(5) **Freq Step**

2.5K,5K,6.25K,10K,12.5K,20K,25K,30K,50K, total de 9 pasos de frecuencia.

(6) **Ana SQ Level**

Ajusta el nivel (1-5) de silenciamiento para recibir señales con diferente intensidad de señal. Esta función sólo es válida para canales analógicos.

(7) **Power Save**

Active la función para prolongar la vida útil de la batería.
Save 1:1, trabajo 30ms, inactivo 30ms.
Save 2:1, trabajo 60ms, inactivo 30ms
Al activar el ahorro de energía, es posible que no reciba el mensaje a tiempo.

(8) **TBST Sel**

La frecuencia TBST se utiliza para activar algunos repetidores inactivos, 1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz, se ofrecen un total de 4 opciones.
Presione las teclas PTT y PF1 juntas para transmitir el tono TBST.

(9) **VOX**

Habilitando VOX, puede hablar al micrófono para comenzar a transmitir en lugar de presionar la tecla [PTT]. Se proporcionan un total de 3 niveles.

(10) **VOX Delay**

Cuando VOX está habilitado, configure el retraso de VOX para ayudar a extender el tiempo de transmisión y evitar detener una transmisión demasiado pronto. Entre 0,5 seg - 3 s.

(11) **Scan Mod**

SCM TO: Al escanear y detenerse en busca de una señal, permanece en el canal durante 5 segundos antes de reanudar el escaneo.
SCM CO: Al escanear y detenerse en busca de señal, permanece en el canal hasta que la señal desaparece y reanuda el escaneo 2 segundos después.
SCM SE: Al escanear y detenerse en busca de una señal, finalizará el escaneo. Esta función solo es válida para un escaneo VFO.

(12) **DTMF Speed**

Ofrece una velocidad de codificación DTMF que ayudará al receptor a decodificar correctamente; las opciones son de 50 a 500 ms.

(13) **FM Radio**

Encender o apagar la radio FM.

(14) **FM Radio Moni**

Radio Mon On: Cuando se utiliza la radio FM, aún puede recibir o transmitir en el canal.

Radio Mon Off: Cuando se utiliza radio FM, la radio no permitirá ni transmisión ni recepción.

(15) **Start Up Pwd**

On: Establecer una contraseña para iniciar. Debe introducir la contraseña para encender la radio.

Off: No se requiere contraseña para encender la radio.

La contraseña se deberá configurar en el CPS ➡ Optional Setting ➡ Power on ➡ Power ➡ on Password Char.

(16-17) **AuRepeater A or B (Para VFO A o B)**

Active la función Repetidor automático, la frecuencia TX en modo VFO aumentará o reducirá automáticamente en función de la frecuencia de desplazamiento configurada en el CPS.

Off: Desactivar la función.

Positive: Frecuencia TX = Frecuencia RX + Frecuencia desplazamiento.

Negative: Frecuencia TX = Frecuencia RX - Frecuencia desplazamiento.

(18) **Weather Alarm (sólo version US)**

Activar o desactivar la función de alarma meteorológica.

(19) **SMS Format**

M-SMS: Permite la comunicación de texto SMS con radios Motorola DMR.

H-SMS: Permite la comunicación de texto SMS con radios Hytera DMR.

DMR Standard: Permite la comunicación de texto SMS con radios configuradas SMS en formato estándar ETSI DMR.

(20) **CTC Ste (Eliminación de la cola de silenciamiento)**

Eliminación de la cola es válida sólo para llamadas de radio a radio simplex.

Al final de la llamada analógica, la radio emitirá un pitido cuando detecte que no hay señal y luego apagará el audio.

Para evitar escuchar el ruido, puede configurar esta función para los canales analógicos con señalización CTCSS.

(21) **DCS Ste (Eliminación de la cola de silenciamiento)**

Eliminación de la cola es válida sólo para llamadas de radio a radio simplex.

Al finalizar la llamada analógica, la radio emitirá un pitido cuando detecte que no hay señal y luego apagará el audio.

Para evitar escuchar el ruido, puede configurar esta función para llamada analógica.

(22) **No-Signal Ste**

Eliminación de la cola es válida sólo para llamadas de radio a radio simplex.
Al finalizar la llamada analógica, la radio emitirá un pitido cuando detecte que no hay señal y luego apagará el audio.
Para evitar escuchar el ruido, puede configurar esta función para los canales analógicos sin subtonos.

(23) **Time Zone**
Configurar la zona horaria de su ubicación.

(24) **Time Display**
Activar para mostrar la fecha y la hora en la pantalla.
Desactivar para ocultar la fecha y la hora en la pantalla.

(25) **Date Time**
Time Set: Permite configurar la fecha y la hora manualmente. Use ▲/▼ para fijar el año. Pase al mes pulsando **[PF1]**. Fije el mes y pulse **[PF1]** para avanzar cada paso. Una vez hecho esto haga clic en la tecla Menú para guardar la fecha y la hora.
GPS Check (opcional)**:** Cuando el GPS se posicione correctamente, entre a este menú, seleccione GPS Check corregir la fecha y hora automáticamente.
Format: Establezca el formato de la fecha en aa/mm/dd o dd/mm/aa.

(26) **TxPreamble**
La radio transmite un preámbulo antes de enviar datos, SMS o llamadas privadas. Esto es útil para reactivar el receptor desde el modo de ahorro de batería o para evitar que el receptor escanee antes de que el transmisor envíe los datos.
Esta configuración permite ajustar la duración de la transmisión del preámbulo.

(27) **Header RPT**
Antes de que se transmita el paquete de voz, la radio enviará primero un encabezado de voz con el paquete de identificación de llamada de grupo.
El envío repetido del encabezado de voz ayudará a sincronizar la radio receptora y mejorará la tasa de éxito de la comunicación. Esta configuración le permite establecer los tiempos de repetición del encabezado de voz.

(28) **CRC ignore**
Establezca ON para habilitar la función de ignorar CRC de DMR.
Permite que el vocoder DMR ignore de forma selectiva el resultado de CRC del encabezado LC de voz y la radio pueda recibir más señales.

7.7.2 Chan Set

Menú de configuración de canales: Menú principal ➡ Settings ➡ Chan Set.
El menú de configuración de canales cambiará según el tipo de canal. Cuando el tipo de canal sea digital, se ocultarán automáticamente los menús analógicos.

※Chan Set (Canal digital)

(1) **New Chan**

Permite crear un nuevo canal y guardar la configuración en el nuevo canal.

a. Seleccione "**New Chan**" y escriba el nuevo número de canal y confirme.

b. Introduzca el nombre del canal y confirme.

c. Seleccione una zona. El nuevo canal se guardará en la zona seleccionada.

(2) **Delete Chan**

Permite eliminar el canal actual.

a. Seleccione "**Delete Chan**". La radio le preguntará "**Delete?** "

b. Pulse Confirm y el canal actual será eliminado.

Nota: Después de eliminar un canal, la radio pasará al siguiente canal.

(3) **Channel Type**

A-Analog : Configurar como canal analógico.

D- Digital : Configurar como canal digital.

A+D TX A: Analógico mixto, permite recibir señales analógicas y digitales, TX es analógico.

D+A TX D: Mixto digital, permite recibir señales analógicas y digitales, TX es digital.

(4) **TX Power**

Configura la potencia TX para el canal actual.

(5) **Offset**

Pulse [▲]/[▼] para ajustar la frecuencia de compensación.

(6) **Band Width**

Sólo banda estrecha de 12,5 KHz para canales digitales.

(7) **RX Freq**

Introduzca la frecuencia RX mediante el teclado, haga clic en la tecla Menú para guardar y presione la tecla [Salir] para regresar.

(8) **TX Freq**

Introduzca la frecuencia TX mediante el teclado, haga clic en la tecla Menú para guardar y presione la tecla [Salir] para regresar.

(9) **Talk Around**

Cuando tanto la radio TX como la radio RX están configuradas con Talk Around activado, pueden comunicarse directamente sin un repetidor. El canal analógico utilizará la frecuencia RX como frecuencia TX/RX, la decodificación RX CTCSS/DCS como codificación TX CTCSS/DCS.

(10) **Name**

Permite restablecer el nombre del canal, esta función solo es válida en modo canal.

(11) **TX Allow**

Always: Permitir siempre la transmisión.

Channel Free: Permitir transmisión cuando el canal esté libre
Different CC: Permitir transmisión cuando se recibe una señal coincidente pero con un código de color diferente.
Same CC: Permitir transmisión cuando se recibe señal coincidente y el mismo código de color.

(12) **TX Prohibit**
TX ON: Permitirá transmitir en el canal actual.
TX OFF: No se permitirá la transmisión en el canal actual.

(13) **Radio ID**
En un canal digital, mostrará el ID DMR que debe programarse por software ➡ Digital ➡ DMR ID list ➡ DMR ID. Permite editar y seleccionar una ID para el canal, cada canal permite una ID DMR.
En un canal analógico, mostrará la identificación propia de la radio de 5 tonos o la identificación propia DTMF que debe programarse por software ➡ Analog ➡ 5Tone Self ID o DTMF Self ID.

(14) **Color Code**
El canal digital debe tener el mismo código de color para comunicación definido por el repetidor a utilizar; el cual puede ser programado en el software (CPS) o definido en el Menú.

(15) **Time Slot**
Configure Slot 1 o Slot 2 para el canal actual.

(16) **Digi Encrypt**
Con el cifrado digital, la comunicación será confidencial. Se ofrecen un total de 32 cifrados digitales, que pueden programarse por software (CPS) o definirse en el menú.

(17) **Encrypt Type**
Elija el tipo de cifrado normal o mejorado.

(18) **RX Group List**
Permitirá editar la lista de grupos RX y asignar una nueva lista de grupos RX al canal.
Select Cur List: Seleccione la lista de grupos RX actual.
Add Group: Agregar un TG a la lista de grupos RX actual.
Remove Group: Eliminar un TG de la lista de grupos RX actual.

(19) **Work Alone**
En el software ➡ Public ➡ Alarm settings ➡ Work Alone, debe configurar el tiempo de respuesta, el tiempo de advertencia y el método de respuesta.
Active la función de trabajador solitario para el canal actual. Cuando se alcance el tiempo predeterminado de la radio para el tiempo de trabajo en solitario, la

radio emitirá un pitido y mostrará "Work Alone Predict". El usuario debe confirmar presionando la tecla programada de trabajo en solitario para confirmar que desea continuar con el trabajo en solitario de lo contrario, la radio iniciará su alarma y la enviará al canal cuando alcance su tiempo de respuesta preestablecido.

***(20)* CH Ranging**

En modo de espera, si el tipo de contacto de llamada para un canal es "Llamada privada", la radio iniciará automáticamente la función de medición de distancia cuando se cambie a este canal. La ubicación de la otra radio se mostrará en la pantalla a intervalos.

***(21)* APRS Receive**

Activar recepción APRS: si ambas radios están posicionadas en GPS, la radio mostrará la distancia y la posición de la otra radio cuando esté recibiendo.

***(22)* SMS Forbid**

ActivaR para prohibir que la radio reciba SMS.

***(23)* DataAck Forbid**

Activar para ignorar la solicitud de servicio de datos del repetidor. La radio no responderá al repetidor cuando reciba la confirmación de llamada/solicitud de confirmación por SMS, etc.

***(24)* Idle TX**

Con la opción "Idle TX" activada, cuando un repetidor tiene un intervalo de tiempo ocupado, la radio cambiará automáticamente al otro intervalo de tiempo para la transmisión. Si ambos intervalos de tiempo están ocupados, la radio emitirá un pitido para recordarle que no puede conectarse al repetidor.

Aviso: Cuando utilice esta función, asegúrese de que tanto la radio TX como la RX tengan activada la función "Idle TX".

***(25)* DMR Mode**

Seleccione diferentes modos DMR para el canal digital. La configuración recomendada es "Repeater" para uso normal.

Repeater: Permite que las radios se comuniquen a través de repetidor o hotspot, mismo slot para TX y RX.

DMO/Simplex: Solo para uso de comunicación directa, sin repetidor ni hotspot. Permite que el canal tenga una frecuencia TX/RX diferente siempre que la otra radio tenga la frecuencia RX/TX coincidente.

DCDM/Double Slot: Solo para uso de comunicación directa por radio, sin repetidor ni hotspot. El canal debe tener la misma frecuencia TX/RX, se utilizará un intervalo de tiempo para distinguir canales, es decir, puede crear dos canales en la misma frecuencia TX/RX pero en diferente intervalo de tiempo.

DCDM/TS split: Permite que las radios se comuniquen a través de un repetidor o hotspot, con diferentes intervalos de tiempo para uso de TX y RX. El intervalo

en el canal es para uso de RX, TX utilizará el intervalo invertido automáticamente.

(26) **Slot Suit**
Activando Slot Suite la radio recibirá llamadas de ambas ranuras y podrá devolver la llamada en la ranura correspondiente.

※Chan Set (Disponible solo en canales analógicos)

Si el tipo de canal es analógico, ocultará automáticamente el menú digital. Los menús indicados a continuación son solo para el canale analógicos. Los menús no enumerados son los mismos que los del canal digital, consulte Chan Set (Canal digital).

(4) **TCDT**
Configurar el código CTCSS / DCS para TX.

(5) **RCDT**
Configurar el código CTCSS / DCS para RX.

(6) **RTCDT**
Configurar el código CTCSS/DCS tanto para TX como para RX
CTCSS code: 62.5Hz~254.1Hz, un total de 51 grupos
DCS code: 000N~7771, un total de 1024 groups.

(7) **Optional Signal**
Permite la configuración de la codificación y decodificación DTMF / 5TONE / 2TONE para los canales analógicos.

(10) **Squelch mode**
Cuando el canal analógico está configurado para decodificación CTCSS/DCS y señalización opcional, puede configurar la condición RX en este menú.
SQ: Se escuchará la llamada cuando el canal reciba la portadora coincidente.
CDT: Escuchará la llamada cuando reciba la señal CTCSS/DCS coincidente.
TONE: Escuchará la llamada cuando reciba una señalización coincidente.
C&T: Escuchará la llamada cuando reciba un CTCSS/DCS coincidente y una señalización coincidente.
C|T: Escuchará la llamada cuando reciba un CTCSS/DCS coincidente o una señalización coincidente

(11) **Band Width**
Elija banda ancha (wide) o banda estrecha (narrow) para el canal analógico.

(12) **Reverse**
Cuando esta función está habilitada, la frecuencia RX, la frecuencia TX y la codificación/decodificación CTCSS/DCS se invertirán.

(13) **Compander**
Habilite esta función para reducir el ruido de fondo y mejorar la claridad del

audio, especialmente en comunicaciones de largo alcance.

(14) **Scrambler**
Este proceso de audio puede ofrecer una comunicación más confidencial. Otras radios en la misma frecuencia recibirán sólo los ruidos distorsionados.

(19) **Busy Lock**
Always: Siempre permite transmisiones
RL: No se permitirá la transmisión cuando se recibe una portadora coincidente pero CTCSS/DCS no coincidente.
BU: No se permitirá la transmisión al recibir una portadora coincidente.

(21) **OWN ID**
Cuando el canal analógico está configurado con 5TONE o DTMF, puede verificar el número de identificación de la radio en este menú. El número de identificación debe configurarse por software ➡ Analog ➡ 5Tone or DTMF self ID.

(22) **DTMF Enc**
Establezca un ID DTMF como el ID de llamada predeterminado para el canal actual.
Presione la tecla PTT para transmitir el ID DTMF seleccionado.
Edite el ID DTMF en el Menú o con el software de programación.

(23-24) **2Tone Enc**
Establezca un 2Tone como ID de llamada predeterminado para el canal actual.
Presione la tecla [PTT] para transmitir el 2Tone seleccionado.
Edite el 2Tone en el software de programación antes de poder seleccionarlo.

(25) **5Tone Enc**
Establezca un 5Tone como ID de llamada predeterminado para el canal actual.
Presione la tecla [PTT] para transmitir el 5Tone seleccionado.
Edite el 5Tone en el software de programación antes de poder seleccionarlo.

(26) **5Tone BOT**
Configure ON para enviar el ID de codificación de 5Tone cuando pulse [PTT].

(27) **5Tone EOT**
Configure ON para enviar el ID de codificación de 5Tone cuando suelte [PTT].

(28) **QDC1200**
Establezca un QDC1200 como ID de llamada predeterminado para el canal actual.
Presione la tecla [PTT] para transmitir el QDC1200 seleccionado.
Edite el QDC1200 en el software de programación antes de poder seleccionarlo.

(29) **PTT ID**
Para que funcione el ID PTT, la señal opcional se debe configurar en DTMF o 5Tone, y primero se debe configurar EOT/BOT en la página DTMF y 5Tone.
OFF: OFF

Start: pulsar [PTT] para enviar una serie de códigos DTMF o códigos 5Tone.
End: soltar [PTT] para enviar una serie de códigos DTMF o códigos 5Tone.
Start&End: inicio y final. Pulsar y soltar [PTT] para enviar una serie de códigos DTMF o 5Tone.

7.7.3 Device Info

Muestra la ID de la radio, el nombre de la radio, el número de serie, modelo, el rango de frecuencia, versión de firmware, versión de los datos de la radio, la fecha del último programa, la versión de la imagen, la versión del idioma, etc.

7.8 Record (grabación de voz)

La grabación de voz está diseñada para fines de seguridad. Cada llamada se guardará como un archivo de grabación independiente. La voz estándar permite 4 horas de grabación en modo DMR o analógico.

7.8.1 Activar/desactivar la grabación

a. Pulse [−] (Menu) para entrar al menú. Pulse [▲]/[▼] hasta Record.
b. Seleccione **Record**, luego **On/Off**, para activar o desactivar la grabación.

7.8.2 Reproducir una grabación

a. Pulse [−] (Menu) para entrar al menú. Pulse [▲]/[▼] hasta Record.
b. Seleccione **List** para ver la lista de grabaciones. Seleccione una lista de grabaciones para entrar al archivo de grabaciones.
c. Seleccione una grabación para ver la información detallada.
d. Pulse Select para elegir la opción de grabación.
1) **Play**, reproducirá una grabación. Pulse [▲]/[▼] para cambiar de grabación.
2) **Loop Playback**, Reproducirá todos las grabaciones en un bucle.

7.8.3 Enviar una grabación

a. Pulse [−] (Menu) para entrar al menú. Pulse [▲]/[▼] hasta Record.
b. Seleccione **Record List** para ver la lista de grabaciones. Seleccione una lista de grabaciones para entrar al archivo de grabaciones.
c. Seleccione una grabación para ver la información detallada.
d. Seleccione **Send**, y mostrará la lista de contactos o marcación manual.
e. Seleccione **Contact list** para elegir un contacto. Pulse **Select** para enviar la grabación
f. Seleccione **Manual Dial**, introduzca el ID DMR, pulse [#↑] para cambiar entre ID de grupo o ID de DMR privado, presione **Select** para enviar la grabación.

7.8.4 Grabación manual

En el software, Public ➡ Optional Setting ➡ Key function y programe una tecla como Grabación.

a. Pulse la tecla programada como Grabar y la radio comenzará la grabación y hable por el micrófono.
b. Seleccione **Record Play**, y la radio reproducirá la grabación.
c. Seleccione **Record Send**, y la radio mostrará Contact list or Manual Dial.
d. Seleccione **Contact list** para elegir un contacto y presionar seleccionar para enviar la grabación.
e. Seleccione **Manual Dial**, introduzca el ID DMR, pulse (# ↑) para cambiar entre ID de grupo o ID de DMR privado, presione **Select** para enviar la grabación.

7.9 Posicionamiento GPS (opcional con GPS instalado)

7.9.1 Activar GPS

a. Pulse (−) (Menu) para entrar al menú principal.
b. Seleccione "GPS".
c. Seleccione "GPS On".

7.9.2 Modo GPS

Seleccione **GPS work mode** para uso de posicionamiento.
Modo GPS es US Global Positioning System.
Modo BDS es China BeiDou Navigation Satellite System.
Modo GLONASS es Russia GLONASS Navigation Satellite System.

7.9.3 GPS Roaming

La función de roaming GPS permite que la radio cambie automáticamente a una zona cuando la posición GPS se encuentra dentro del radio de radiación de coordenadas preestablecido.
Para que esta función funcione, primero debe configurar la página de roaming GPS en el CPS.

7.9.4 GPS Info

Método 1: Consultar la información del GPS desde el Menú
Pulse (−) (Menu) para entrar al menú principal. Seleccione **GPS** y luego seleccione **GPS Info**.
Method 2: Consultar la información del GPS desde una tecla programada.
En el software, Public ➡ Optional Setting ➡ Key function, Programe una tecla como **GPS Info**. Luego dicha tecla para verificar la información del GPS.

NOTE » **Si el GPS no está posicionando, mostrará "No fixed position" y el ícono del GPS se mostrará en color gris. Mueva la radio a una ventana abierta o al aire libre y tardará unos minutos en conectarse a los satélites GPS.**

7.9.5 Enviar información de GPS

a. Cuando el GPS se posiciona correctamente, el icono del GPS se muestra en color rojo. Siga el paso anterior para verificar la información del GPS, presione la tecla de edición para editar el texto.
b. Pulse **Confirm** y mostrará **Send** o **Save**. Si selecciona Save, la información del GPS se guardará como un borrador de mensaje.
c. Seleccione **Send** y la radio mostrará **Contact list** or **Manual Dial**.
d. Seleccione **Contact List** para elegir un contacto. Pulse Select para enviar la información GPS o seleccione **Manual Dial**, introduzca el ID DMR, pulse (#↑) para cambiar entre ID de grupo o ID de DMR privado, pulse (−) para enviar la información GPS.

7.10 Satellite

Esta función permite que la radio se comunique con el satélite durante su tránsito.

7.10.1 Location

GPS: La función satélite depende de la ubicación del GPS.
Fixed: La función satélite depende de la baliza de ubicación fija, que primero debe configurar en la página CPS-APRS.

7.10.2 Satellite

La radio proporcionará una lista de predicciones de los satélites que transitarán recientemente. Seleccione un satélite para verificar la frecuencia y el tiempo de tránsito. Presione el botón [PTT] para transmitir al satélite.

7.11 Ubicación APRS (opcional, compatible con GPS)

7.11.1 Upload Type

None: No APRS.
Sel A Aprs: Selecciona APRS analógico.
Sel D Aprs: Selecciona APRS DMR.

7.11.2 Ana APRS

PTT Upload: Establece el método de transmisión PTT.
- Off: No transmitir APRS.
- Tx Start: Transmitir APRS analógico al presionar el [PTT].
- TX End: Transmitir APRS analógico al soltar el [PTT].

TX Power: Establecer la potencia de transmisión.
Band Width: Establecer el ancho de banda para la transmisión.
TX frequency: Establecer la frecuencia de transmisión.

Signal Path: Establecer la ruta de señal de formato ANCHO.
TX Text: Establezca el texto que se mostrará en el sitio web https://aprs.fi.

7.11.3 Digi APRS

PTT Upload: Establece el método de transmisión PTT.

- Off: No transmitir APRS.
- On: Transmitir APRS DMR al soltar el PTT.

Report Channel: Permitir al usuario seleccionar un canal para transmitir el APRS DMR. Primero configure los 8 canales de informe en la página CPS-APRS-Digi.
Upload Slot: Permitir al usuario seleccionar un slot para transmitir el DMR APRS.

- Channel Slot: Utiliza lel slot del canal actual.
- Slot 1: Usa slot 1
- Slot 2: Usa slot 2

Upload ID: Permite que el usuario configure un ID DMR para recibir el APRS DMR, puede ser un ID privado o un ID de grupo.

7.11.4 Digi APRS Info

La información APRS recibida se guardará en la radio para poder consultarla posteriormente.
Pulsando en **Digi APRS Info** mostrará la información APRS recibida.
Pulsando en **Delete All** borrará la información.

7.11.5 Intervals Set

Esta función le permite configurar la transmisión automática APRS analógica o DMR APRS en horarios fijos.

7.11.6 Beacon (baliza)

GPS Beacon: El APRS transmitirá los datos del GPS solo si el GPS se activa primero, luego el GPS también debe bloquearse correctamente en los satélites.
Fixed Beacon: El APRS transmitirá los datos de la baliza fija. Alguien puede transmitir la baliza fija sin activar el GPS. La información de ubicación de la baliza fija debe configurarse primero en el CPS.

Nota: Hay más configuraciones disponibles en el CPS. **Tools ➡ Options ➡ APRS**, Primero debe marcar la casilla APRS para que se agregue el menú APRS al menú digital de la izquierda.

(APRS es una marca registrada de Bob Bruninga, WB4APR)

7.12 Monitor Digital

a. Pulse [−] (Menu) para entrar al menú principal. Pulse [▲]/[▼] hasta **Digi Moni** function.

b. Pulse **Select** para entrar al menú **Digi Moni.** Pulse [▲]/[▼] para elegir un submenú.

1) **On/Off**
Off: Apagar el monitor digital
Single Slot: Monitorizar el slot actual
Double Slot: Monitorizar Slot 1 y Slot 2

2) **DigiMoni Cc**
Any Cc: Monitorizar cualquier código de color
Same Cc: Monitorizar el mismo código de color

3) **DigiMoni Id**
Any Id: Monitorizar cualquier TG.
Same Id: Monitorizar el mismo TG.

4) **Slot Hold**
Off: Desactivar la retención del slot
On: Desactivar la retención del slot
Se recomienda activar la retención de slot cuando se monitorizan los 2 slots. Cuando la señal desaparece en un slot, en lugar de cambiar al otro slot a la vez, la radio esperará unos segundos y esperará a que caiga el audio.

c. Pulse **Select** para entrar al submenú y configurar.

7.12.1 Responder y guardar una llamada en modo de monitor digital

Durante el Monitor Digital, al recibir una llamada con ID no coincidente, pulse [*␣], la pantalla mostrará "*Monitor Response Setup Successfully*". Pulsando [PTT] responderá la llamada.
Pulse [#↑], la radio le recordará que elija una zona, pulse [▲]/[▼] para seleccionar una zona. Pulse **Select** para guardar el nuevo canal en la Zona.

8. RESET

a. Apague primero la radio para iniciar la función de reinicio.

b. Luego enciéndala mientras mantiene presionados los botones [PTT] y [PF1] al mismo tiempo.

c. La radio se iniciará con un mensaje en la pantalla: “Are you sure you want to initialize radio?”

Pulse **Exit** Para salir del reinicio y encender la radio.
Pulse **Confirm** para continuar con el reinicio. En pantalla aparecerá el mensaje: *Initialize Radio.*

d. Después de reiniciar, la radio mostrará la configuración de la zona horaria, la fecha y la hora. Utilice las teclas ▲/▼ para configurar el año actual. Muévase al mes presionando la tecla **PF1**. Configure el mes y use la tecla **PF1** para avanzar cada paso. Una vez hecho esto, haga clic en la tecla **Confirm** para guardar la fecha y la hora..

Recuerde configurar la zona horaria para evitar errores de fecha y hora.
Asegúrese de guardar el codeplug en el PC (CPS) antes de realizar la actualización y el restablecimiento. El codeplug se eliminará y deberá instalarse en la radio.

9. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No se puede encender la radio o no aparece nada en pantalla después de encenderla.	A. Es posible que la batería no esté instalada correctamente. Retire la batería y vuelva a instalarla.. B. Es posible que la carga de la batería sea insuficiente. Recargue o reemplace la batería.
La batería no dura mucho después de cargarse.	La batería está defectuosa; reemplácela por una nueva.
No puedo hablar ni escuchar a otros miembros de mi grupo.	1.Asegúrese de que la frecuencia y el CTCSS sean los mismos que los de otros miembros. 2.Asegúrese de estar dentro del alcance y no demasiado lejos de su miembro. 3.Asegúrese de estar configurado en modo digital y la frecuencia correctos. 4.En modo digital, asegúrese de configurar el código correcto y el grupo de cifrado que se utiliza en el canal actual. 5.En modo digital, asegúrese de configurar los contactos de recepción correctos y el grupo de recepción que se utilizará.
En el canal se escuchan otras voces de personas que no son miembros del grupo.	Analógico: cambie el subtono CTCSS/ DCS y asegúrese de cambiar el subtono en todas las radios de su grupo.

10. GUÍA DE PROGRAMACIÓN

Las radios Anytone AT-D168UV se envían desde el fabricante con el teclado bloqueado según las normas de la FCC.
Pulse [▬] (Menu) y [*␣] para desbloquear el teclado la primera vez que lo use, necesitará el cable de programación para conectar la radio a la computadora y el software CPS para la programación.

El software de programación y la guía de programación del codeplug están disponibles para descargar desde el sitio web de Anytone: www.anytone.net

Al programar esta radio por primera vez, se recomienda que primero LEA la radio con el software y luego guarde este archivo para futuras referencias, ya que contiene la programación y las configuraciones predeterminadas. Además, después de LEER esta radio con el software, primero realice los cambios de programación y frecuencia y luego envíe este archivo editado nuevamente a su radio..

IDs de radio múltiples

La radio AT-D168UV permite utilizar varios IDs DMR con la radio. Esta función permitirá utilizar una radio, por ejemplo, como radio comercial con su propia identificación DMR y, al mismo tiempo, también como radio amateur con otra identificación DMR.
En el software para PC, en Digital/ Radio ID List, puede ingresar el número de unidad de su departamento o el indicativo de radioaficionado.

Amateur DMR-MARC

Para obtener la mejor experiencia de radioaficionado DMR, obtenga una identificación de suscriptor de una de las muchas fuentes de radioaficionados disponibles. Un radioaficionado estadounidense puede obtener una identificación de DMR de:

https://www.radioid.net/cgi-bin/trbo-database/register.cgi

Para conocer los repetidores DMR en su área, vea: www.repeaterbook.com

Mapa de la red mundial de repetidores DMR:
https://www.repeaterbook.com/index.php/repeater-database

Red mundial de repetidores DMR con grupos de conversación verificados por actividad:
https://brandmeister.network/?page=lh

Base de datos de contactos de aficionados a nivel mundial

Las radios DMR AT-D168UV contienen una memoria de base de datos independiente para importar y visualizar IDs individuales, distintivos de llamada y nombres de usuario de radioaficionados DMR en formato delimitado por comas (.csv).
Consulte la guía de programación para obtener información detallada sobre las operaciones de importación y exportación de bases de datos.

Base de datos de contactos de lista de usuarios: https://ham-digital.org/status/

11. SERVICIO Y SOPORTE EN LÍNEA

El sitio web de Anytone proporciona información adicional sobre cómo obtener servicio o soporte para la línea Anytone de radios bidireccionales y accesorios.
Visit: www.anytone.net

Notas de advertencia
Se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en este documento sea completa, precisa y actualizada. Anytone Radio no asume ninguna responsabilidad por los resultados de errores que estén fuera de su control. El fabricante de este equipo tampoco puede garantizar que los cambios en el equipo realizados por usuarios no autorizados no afecten la información contenida en él.

SEGURIDAD

El transceptor portátil Anytone AT-D168UV DMR ha sido diseñado cuidadosamente para brindarle años de funcionamiento seguro y confiable. Sin embargo, como sucede con todos los equipos eléctricos, existen algunas precauciones básicas que debe tomar para evitar lastimarse o dañar la radio:

• Lea atentamente las instrucciones de este manual. Asegúrese de guardarlo para futuras referencias.

• Lea y siga todas las etiquetas de advertencia e instrucciones en la radio y en el manual del propietario.

• No transporte el transceptor por la antena. Esto puede dañar la antena o el terminal de antena. Sujete el dispositivo portátil por su base (no por la antena) cuando necesite colocarlo o quitarlo.

• No mantenga la radio con la antena muy cerca o tocando partes expuestas del cuerpo mientras transmite. Las radios Anytone funcionarán mejor si habla a una distancia de 5 a 10 cm del micrófono y la radio está en posición vertical.

• Asegúrese de que la tecla [PTT] no esté presionada cuando no necesite transmitir.

• No utilice la radio cerca de detonadores eléctricos sin protección o en una atmósfera explosiva.

• No transmita sin la antena instalada en la radio. Aunque está provista de una protección, puede dañar la etapa final de salida TX.

• Respete las condiciones ambientales. La radio está diseñada para usarse en entornos pesados, sin embargo, evite exponerla a temperaturas extremadamente altas o bajas (fuera del rango entre –20 °C y +55 °C). No exponga el transceptor a vibraciones excesivas, así como a lugares polvorientos o lluviosos.

• Nunca intente desmontar o reparar la radio usted mismo (aparte del mantenimiento de rutina descrito en este manual). Puede causar daños al transceptor de radio y anular su garantía, lo que requeriría un trabajo de reparación extenso. Siempre comuníquese con su distribuidor local para obtener asistencia.

• Utilice solo accesorios autorizados. El uso de accesorios de radio que no sean de la marca Anytone puede dañar gravemente su transceptor portátil y anular su garantía.

• No derrame líquido de ningún tipo en su radio. Si el transceptor se moja,

séquelo inmediatamente con un paño suave y limpio.

• Apague la radio antes de limpiarla. Siga las instrucciones descritas en el párrafo “Cuidado y mantenimiento”.

• Manipule la batería de forma adecuada. Nunca coloque la batería de iones de litio en su bolsillo o cartera con monedas sueltas. Esto podría provocar un cortocircuito en la batería.

• Asegúrese de que su fuente de alimentación coincida con la potencia indicada para el cargador de batería suministrado (adaptador de CA). Si no está seguro, consulte con su distribuidor autorizado de Anytone.

• Evite dañar el cable de alimentación del cargador de batería. No lo pise ni coloque nada sobre él, ya que esto podría dañar el cable de alimentación del cargador. Este producto cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo 89/336/CEE y 73/23/CEE sobre la aproximación de las leyes de los estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética y la baja tensión.

ADVERTENCIA

Su transceptor portátil de mano contiene un transmisor de baja potencia. Cuando se presiona el botón Push-to-Talk (PTT), envía señales de radiofrecuencia (RF). El dispositivo está autorizado para funcionar con un factor de trabajo que no supere el 50 % TX y el 50 % RX.

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) adoptó pautas de exposición a RF con niveles de seguridad para dispositivos inalámbricos portátiles. Para mantener el cumplimiento de las pautas de exposición a RF de la FCC, este transmisor y su antena deben mantener una distancia de separación de al menos 5 cm de su cara. Hable con voz normal, con la antena apuntando hacia arriba y lejos de la cara a la distancia de separación requerida. El clip para cinturón es solo para fines de almacenamiento.

EVITE TRANSMITIR A ALTA POTENCIA MIENTRAS LA RADIO ESTÉ FIJADA A SU CINTURÓN. Para transmitir, mantenga el dispositivo alejado de su cuerpo y asegúrese de que la antena esté al menos a 5 cm de su cuerpo cuando esté transmitiendo.

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO UE

FALCON RADIO & ACCESSORIES SUPPLY, S.L.U. CIF: B-60565314.
C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsanta.
08970 San Joan Despí - Barcelona (ESPAÑA)

Descripción del producto:

Equipo:	Transceptor portátil analógico/digital DMR bibanda (VHF/UHF)
Marca:	ANYTONE
Modelo:	AT-D168UV
Fabricante:	Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd
Fabricado en:	China
Accesorios:	Batería Ion-Litio QB-56L Batería Ion-Litio QB-56HL Cargador de baterías de sobremesa QBC-56L Adaptador USB-C 5V/2A NA01

Nosotros, FALCON RADIO & A.S., S.L. declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, traspuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE.

Las normas que garantizan la conformidad de este producto son:

EN IEC 62368-1: 2020+A11:2020
EN 50566:2017/A1:2023
EN 50663:2017
EN 62479:2010
EN IEC/IEEE 62209-1528:2021
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1 (2022-09)
EN 55032:2015/A1:2020
EN 55035:2017/A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
ETSI EN 300 113 V3.1.1 (2020-06)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06)
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)
ETSI EN 303 413 V1.2.1 (2021-04)
ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01)

MICOM Labs Inc., con número de Organismo Notificado 2280 ha emitido el Certificado de Examen UE de Tipo nº: AGCC3623-EU.

Sant Joan Despí-Barcelona (España), 25 de Setiembre de 2024

Xavier Falcón Vilaplana, CEO-General Manager
FALCON RADIO & A.S., S.L.U.

12. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

General	
Rango de frecuencias	144-146MHz, 430-440MHz
Capacidad de canales	4000 channels
Espaciado de canal	25KHz (Wide Band) ,12.5KHz (Narrow Band)
Paso de fase bloqueada	5KHz, 6.25KHz
Voltaje de funcionamiento	7.4V DC ±20%
Estabilidad de frecuencia	±1.5ppm
Temperatura de funcionamiento	-20°C ~ +55°C
Tamaño	103.5 × 53.5 × 35.5 mm. (con la batería)
Peso	224 grs. (con la batería)

Receptor		
	Banda ancha	Banda estrecha
Sensibilidad (12 dB SINAD)	≤0.25μV	≤0.35μV
Sensibilidad digital	0.3uV/-117.4dBm (BER 5%) 0.7uV/-110dBm (BER 1%)	
Selectividad de canal adyacente	≥65dB	≥60dB
Emisión espuria	≤-57dB	≤-57dB
Rechazo espurio	≥65dB	≥60dB
Bloqueo	84db	
Zumbido y ruido	≥45dB	⩾40dB
Distorsión de audio	≤5%	
Potencia de salida de audio	1000mW/16Ω	
Transmisor		
	Banda ancha	Banda estrecha
Potencia de salida	VHF: 5/2.5/1W/0.2W, UHF: 4.5/2.5/0.5W/0.2W	
Modulación	±5.0KHz@25KHz	±2.5KHz@12.5KHz
Potencia del canal adyacente	≥70dB	≥60dB
Zumbido y ruido	≥40dB	≥36dB
Emisión espuria	≤-60dBc	≤-60dBc
Modulación digital 4FSK	12.5KHz (data) 7K60FXD 12.5KHz (data+voice) 7K60FXE	
Distorsión de audio	≤5%	
Tasa de error	≤3%	

Eliminación de residuos. Directiva 2012/19/UE

Información sobre eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).
Este símbolo en el producto significa que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados, lleve este producto a puntos de recogida designados donde se aceptará gratuitamente.

La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos ya prevenir posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, que de otro modo podrían surgir de la manipulación inadecuada de los residuos.

Póngase en contacto con su autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de conformidad con su legislación nacional.

Estos símbolos en las baterías significan:
Pb = contiene más de 0,004 por ciento en peso de plomo
Cd = contiene más de 0,002 por ciento en peso de cadmio
Hg = contiene más de 0,0005 por ciento en peso de mercurio

También puede enviar el transceptor y la batería a nuestro almacén. Las tasas postales deben ser pagadas por el remitente.

RoHS Compliant

Este producto cumple con la Directiva 2017/2102/UE que modifica la Directiva 2011/65/UE que restringe el uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Los equipos PMR VHF/UHF necesitan licencia para su uso en España. Pueden existir restricciones para el uso de este equipo en cualquier estado de la Unión Europea. Solicite más información a su vendedor. Los equipos PMR446 son de uso libre, no es necesaria licencia para su uso en cualquier Estado de la Unión Europea.

Estados de la Unión Europea de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	

CERTIFICADO DE GARANTÍA

FALCON RADIO & A.S., S.L.
CIF: B-60565314 C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsanta. 08970 Sant Joan Despí. Barcelona (España).
Tfno: +34 93 457 97 10. www.telecomfalcon.com

Marca del aparato:	Modelo:	Nº serie:
Nombre del comprador:		
Dirección:		Sello y nombre del establecimiento vendedor:
Población:	Código postal:	
Provincia:	Teléfono:	
Fecha de compra:		

ADVERTENCIA: La garantía es válida siempre y cuando esté total y debidamente cumplimentada de forma legible y clara, presente el sello y nombre del establecimiento vendedor y tenga adjuntada la factura de compra del aparato.

GARANTIA DE COMPRA:

La garantía incluye todos los derechos que tiene el consumidor o usuario conforme a la Directiva Europea (UE) 2019/771 del 20 de mayo de 2019, que modifica el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

Este aparato está garantizado por un periodo de 3 años, a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un problema de fabricación o a un componente defectuoso que suponga un mal funcionamiento del aparato.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 3 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del cliente final en el momento de la compra del aparato.

La garantía no cubre las baterías recargables aunque éstas formen parte del aparato debido a que se consideran material fungible. Su posible defecto debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas al deterioro en el aspecto exterior por el uso normal o reparaciones o manipulaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado o se presente ilegible.

La garantía también quedará anulada por cualquier actualización de firmware realizada por personal no autorizado, modificación de rango de frecuencias así como cualquier daño en el transistor de potencia.

Para condiciones de garantía es necesario entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico el aparato averiado junto con sus accesorios y los siguientes documentos:

1. Factura de compra o ticket original.
2. Descripción de la avería o defectos encontrados.

Le recomendamos que guarde la factura o ticket de compra del aparato durante su periodo de garantía.

AnyTone®

Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd.

www.anytone.net

A1.240828